

# Posible Transacción de los Militares TROPAS A RIO GRANDE

## Son muy Confusas las Informaciones: Fuerzas de las Tres Armas Convergían Hacia la Zona Sur

RIO DE JANEIRO, 31. — De un momento a otro entrarán en acción las Fuerzas Armadas del Brasil para someter al estado de Río Grande del Sur. Si el gobernador de dicho Estado, Leonel Brizola, no se rinde, se dispondrá el bombardeo del palacio del gobernador.

El clima de tensión es insoportable. En el estado de Río Grande del Sur se han levantado barricadas. Radio "Luz" de este Estado dice que el pueblo pide armas para rechazar la operación de las fuerzas armadas. El gobernador aún no ha dicho qué actitud adoptará.

Hay censura de prensa y de radio.

**Operaciones**  
MONTEVIDEO, 31. — Se ha anunciado en esta capital que informaciones procedentes de radioemisoras del Brasil hacen saber que las fuerzas armadas brasileñas han iniciado operaciones para someter al estado de Río Grande del Sur, exhortando a la población a defender con su vida, si fuera necesario, el derecho de Joao Goulart a sentarse en el sillón presidencial.

Entretanto, el clima de guerra civil ha determinado que muchas calles de Río de Janeiro hayan comenzado a desolarse.

La avenida Rio Branco, nervio vital de Río, está casi desolada.

Los ciudadanos, las calles, las céntricas para refugiar en sus hogares dado que las emisoras dieron la noticia acerca de la iniciación de la represión.

El anuncio dado por algunas emisoras fue lacónico. El locutor de la radio oficial se limitó a informar lo siguiente: "El Ejército, la Aviación y la Marina, entraron en acción contra el estado de Río Grande del Sur, partiendo del señor Joao Goulart".

Por su parte, el coronel Vidal, portavoz del Comando en Jefe, continuó minutos después diciendo que el Ejército, la Aviación y la Marina entraron en acción contra el estado de Río Grande del Sur. La movilización será total y se actuará con máxima energía.

**Ordena la disolución del III Ejército**

BRASILIA, 31. — El ministro de Guerra, Odílio Denys, decretó la disolución del III Ejército, acantonado en Río Grande del Sur.

El comandante del 3er. Ejército, general José Machado Lopes, fue anteriormente separado del cargo, por haber apoyado el regreso del vicepresidente Goulart para que ocupara la presidencia. Con excepción del 3er. Ejército, se informó que las fuerzas armadas de Brasil están de acuerdo con la actitud contra Goulart.

Se estima que componen el 3er. Ejército unos 60.000 hombres.

Según el decreto de Denys los soldados serán licenciados inmediatamente y los oficiales quedarán sujetos a nuevos destinos en los cuadros de las fuerzas armadas.

El decreto fue autorizado.

por el presidente provisional Ranieri Mazzilli.

\* El Gral. Machado Lopes

MONTEVIDEO, 31. — Se captaron en esta capital transmisiones de la Radio de la Legalidad, de Porto Alegre, anunciando que el comandante del III Ejército, general José Machado Lopes, se ha declarado en rebeldía frente al ministro de Guerra, mariscal Odílio Denys.

El general Machado Lopes anunció su actitud a todos los comandantes subordinados al III Ejército en un mensaje circular cuyo texto dice:

"Comunico a vuecencia que acabo de enviar al ministro de Guerra un radio del siguiente tenor: El III Ejército, perfectamente unido, no aceptará más órdenes de Vuestro Excelencia. Actuará por cuenta propia, dentro de la idea de mantener el régimen legal, democrático y cristiano; asegurando la ejecución integral de la Constitución vigente, sin modificaciones".

Río: Gral. José Machado Lopes, comandante del III Ejército.

\* Firmeza de los militares

RIO DE JANEIRO, 31. — Se anuncia que los oficiales leales al ministro de Guerra Odílio Denys están decididos a terminar con la resistencia de los jefes del tercer ejército con base en Porto Alegre.



En la foto aparece el principal protagonista de los hechos que se vienen precipitando en el Brasil. El ministro de Guerra, mariscal Denys, firma opórtar a Goulart la retirada de la Casa de Gobierno, juntamente con los titulares de Marina y Aviación, después de comunicar su decisión.

## Gran despliegue de efectivos

RIO DE JANEIRO, 31. — La situación se hace cada vez más confusa y comprometida. El Ejército, la Marina y la Aviación, que por intermedio de sus ministerios se oponen al regreso de Joao Goulart, iniciaron esta mañana operaciones contra la región de Río Grande del Sur, donde el tercer ejército brasileño ha proclamado su apoyo a la insurrección.

La información dada a conocer en esta capital por el diario "Journal do Brasil" no indica la participación de civiles en los movimientos de las fuerzas armadas. Mientras tanto, el gobernador de Porto Alegre ha declarado que la ciudad se defenderá militarmente si es atacada por las fuerzas del ministro de Guerra general Odílio Denys.

**Despliegue de tropas**  
SAN PABLO, 31. — Se informa que el tercer ejército está haciendo un imponente despliegue de tropas. Las fuerzas contrarias a Goulart impiden el tránsito entre San Pablo y Río Grande. Los efectivos corresponden a la 5ª Región Militar y han sido desplegados en previsión de un probable desembarco de algunas fuerzas de marina pertenecientes a la Marina que han decidido el apoyo de Goulart.

Se estima que las fuerzas que se oponen a Goulart son infinitamente superiores a las que eventualmente podría apoyar al vicepresidente.

**Otros movimientos**  
RIO DE JANEIRO, 31. — Fuerzas contrarias a Joao Goulart, han comenzado a desplazarse por la ruta que vincula a Río de Janeiro con San Pablo. Si Goulart se atravesara a Río Grande, de directamente desde Buenos Aires, las consecuencias serían imprevisibles.

**Generales destituidos**  
RIO DE JANEIRO, 31. — El ministro de Guerra convocó a su despacho a los tres generales que fueron destituidos por haber expresado su solidaridad con Goulart. Hizo una advertencia de que si no se presentaban se los considerará desertores.

Se aguardan novedades decisivas para las próximas horas.

**Actitud de un jefe de la aviación**  
MONTEVIDEO, 31. — El coronel Alfredo Mosteiro, jefe de la 5ª zona aérea del Brasil, expresó que defende con su vida el derecho que tiene Goulart para sentarse en el sillón presidencial.

Según informó "Radio de la Legalidad" de Porto Alegre, el comandante de la quinta zona aérea, teniente coronel Alfredo Mosteiro, se niega a aceptar órdenes de Proclamación de un régimen que respeta la Constitución y la ley. En tal sentido dirigió un telegrama al ministro de Guerra, en el que insistió además en que Joao Goulart debe su ceder en el gobierno a Janio Quadros.

**Las fuerzas militares del Brasil**  
RIO DE JANEIRO, 31 (Sapó). — El Ejército activo del Brasil está constituido por el cuerpo de Ejército. El primero tiene la sede en Río de Janeiro; el segundo, en San Pablo; el tercero en Porto Alegre; y el cuarto en Recife. Hasta el momento, el tercer ejército apoya a Goulart, mientras los otros tres obedecen las órdenes del mariscal Denys. El total de los efectivos es de 120 mil hombres en la Marina y 10 mil en la Fuerza Aérea.

En las Fuerzas Armadas brasileñas existe una pequeña proporción de oficiales de tendencia comunista, aunque Janio Quadros hizo en sus siete meses de gobierno una limpieza de todos los elementos pronominalistas. En 1969 la influencia comunista entre los oficiales brasileños fue calculada en 15 %.

Denys tendría el apoyo de la mayor parte de los efectivos militares con excepción del tercer ejército, cuyo comandante acaba de ser relevado y que había desafiado las órdenes del ministro de Guerra.

**El Dr. Vito**  
El doctor Goulart será recibido en el aeropuerto por el jefe del Ceremonial del Estado, señor Ednardo Pardo.

Por su parte, el ministro Interino de Relaciones Exteriores, doctor Alfredo R. Vito, declaró que es necesario obra, con gran responsabilidad, para la solución de la crisis.

**El Dr. Vito**  
El doctor Goulart será recibido en el aeropuerto por el jefe del Ceremonial del Estado, señor Ednardo Pardo.

Por su parte, el ministro Interino de Relaciones Exteriores, doctor Alfredo R. Vito, declaró que es necesario obra, con gran responsabilidad, para la solución de la crisis.

**El Dr. Vito**  
El doctor Goulart será recibido en el aeropuerto por el jefe del Ceremonial del Estado, señor Ednardo Pardo.

Por su parte, el ministro Interino de Relaciones Exteriores, doctor Alfredo R. Vito, declaró que es necesario obra, con gran responsabilidad, para la solución de la crisis.

**El Dr. Vito**  
El doctor Goulart será recibido en el aeropuerto por el jefe del Ceremonial del Estado, señor Ednardo Pardo.

Por su parte, el ministro Interino de Relaciones Exteriores, doctor Alfredo R. Vito, declaró que es necesario obra, con gran responsabilidad, para la solución de la crisis.

**El Dr. Vito**  
El doctor Goulart será recibido en el aeropuerto por el jefe del Ceremonial del Estado, señor Ednardo Pardo.

Por su parte, el ministro Interino de Relaciones Exteriores, doctor Alfredo R. Vito, declaró que es necesario obra, con gran responsabilidad, para la solución de la crisis.

**El Dr. Vito**  
El doctor Goulart será recibido en el aeropuerto por el jefe del Ceremonial del Estado, señor Ednardo Pardo.

Por su parte, el ministro Interino de Relaciones Exteriores, doctor Alfredo R. Vito, declaró que es necesario obra, con gran responsabilidad, para la solución de la crisis.

**El Dr. Vito**  
El doctor Goulart será recibido en el aeropuerto por el jefe del Ceremonial del Estado, señor Ednardo Pardo.

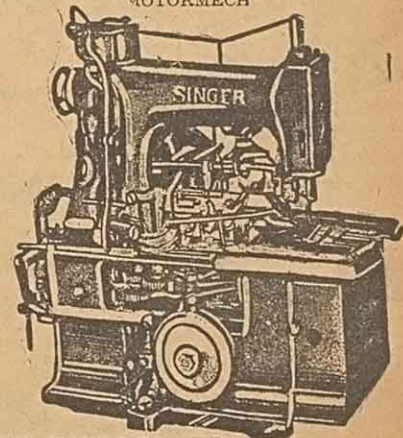
Por su parte, el ministro Interino de Relaciones Exteriores, doctor Alfredo R. Vito, declaró que es necesario obra, con gran responsabilidad, para la solución de la crisis.

## SINGER INDUSTRIALES

PARA CONFECCIONISTAS



SASTRES - TAPICEROS - TOLDEROS - RIBETEAR - SOLFILAR - VAINILLAR - OJALAR - ENCUARTAR - COSER PIELER - PEGAR BOTONES - APARAR CALZADO - COSER GUANTES - COSER BOLSAS - ZURCIR BOLSAS - PICAR ENTRETELAS - BORDADORAS ULTRARAPIDAS - REMALLAR PULL-OVERS - SUS REPUESTOS Y ACCESORIOS Y EL FAMOSO "MOTORMECH"



MUY IMPORTANTE

Visítenos personalmente, elimine intermediarios, ahorrará muchos pesos. No tenemos sucursales ni corredores. Atendemos únicamente en nuestro propio y moderno local de Avda. CORRIENTES 936 - ROSARIO.

## PEIRONEL

S. R. L.  
AVENIDA CORRIENTES 936  
T. E. 27127 ROSARIO

## Goulart en Ezeiza

Pasó por Rosario a las 14.19

LIMA, 31. — A su llegada a esta capital, el vicepresidente del Brasil, Joao Goulart, declaró que se dirigirá hoy mismo al Brasil para hacerse cargo de la presidencia de la República. Preguntado sobre si estaba dispuesto a colaborar con el ministro de Guerra, Odílio Denys, en caso de que tomara la presidencia, el vicepresidente brasileño declaró: "Con comprensión y respeto, podríamos trabajar juntos para el bien de la República sudamericana".

**Proclamaciones en Ezeiza**

CAPITAL FEDERAL, 31. — Las fuerzas del orden en Ezeiza han adoptado medidas de prevención en el aeropuerto de la ciudad, en la zona de llegada del señor Joao Goulart. El vicepresidente del Brasil ya se encuentra en Lima, donde llegó a las 9.30.

Elementos castristas han comenzado a transitar por las inmediaciones de Ezeiza, en tonando estribillos favorables al castrismo al tiempo que vivaban el nombre de Joao Goulart.

Se estima, de acuerdo a las informaciones suministradas por las distintas fuentes, que Joao Goulart permanecerá alrededor de veinte minutos en el aeropuerto. Posteriormente, se trasladará a Ezeiza con destino a Río Grande del Sur.

**El Dr. Vito**  
El doctor Goulart será recibido en el aeropuerto por el jefe del Ceremonial del Estado, señor Ednardo Pardo.

Por su parte, el ministro Interino de Relaciones Exteriores, doctor Alfredo R. Vito, declaró que es necesario obra, con gran responsabilidad, para la solución de la crisis.

**El Dr. Vito**  
El doctor Goulart será recibido en el aeropuerto por el jefe del Ceremonial del Estado, señor Ednardo Pardo.

Por su parte, el ministro Interino de Relaciones Exteriores, doctor Alfredo R. Vito, declaró que es necesario obra, con gran responsabilidad, para la solución de la crisis.

**El Dr. Vito**  
El doctor Goulart será recibido en el aeropuerto por el jefe del Ceremonial del Estado, señor Ednardo Pardo.

Por su parte, el ministro Interino de Relaciones Exteriores, doctor Alfredo R. Vito, declaró que es necesario obra, con gran responsabilidad, para la solución de la crisis.

**El Dr. Vito**  
El doctor Goulart será recibido en el aeropuerto por el jefe del Ceremonial del Estado, señor Ednardo Pardo.

Por su parte, el ministro Interino de Relaciones Exteriores, doctor Alfredo R. Vito, declaró que es necesario obra, con gran responsabilidad, para la solución de la crisis.

**El Dr. Vito**  
El doctor Goulart será recibido en el aeropuerto por el jefe del Ceremonial del Estado, señor Ednardo Pardo.

Por su parte, el ministro Interino de Relaciones Exteriores, doctor Alfredo R. Vito, declaró que es necesario obra, con gran responsabilidad, para la solución de la crisis.

AÑO XLVII Miembro de la Sociedad Interamericana de Prensa

# CRONICA

DIARIO INDEPENDIENTE AL SERVICIO DEL PUEBLO

Director, Nestor Joaquin Lagos

Rosario, Jueves 31 de Agosto de 1961

8 PAGINAS \$ 3

## El Congreso Acepta a Joao Goulart

### Rechaza la Posición de Denys, y Pide Gobierno Parlamentario

BRASILIA, 31. — En horas de esta madrugada se conoció la resolución de la comisión parlamentaria brasileña que, por mayoría, apoya la implantación del gobierno parlamentario en Brasil y acepta, en consecuencia, el regreso de Joao Goulart.

Conoció la posición de la asamblea, los tres ministros de las fuerzas armadas dieron a conocer un manifiesto en el que advierten su total oposición a la posición de la comisión parlamentaria. También expresaron brevemente la historia política del vicepresidente brasileño, a quien presentan intencionalmente ligado en su calidad de jefe sindicalista, a los agentes del comunismo internacional.

En el extenso comunicado se hace mención a las recientes manifestaciones de Goulart elogiando abiertamente al régimen comunista de China continental.

**El pronunciamiento**  
La comisión bicameral designada para examinar la actual crisis política rechazó las objeciones de los tres ministros de las fuerzas armadas a la asunción del mando por el presidente Joao Goulart, pero recomendó también al congreso que modifique la constitución para limitar grandemente las facultades del primer mandatario.

El despacho dice: "La comisión recomendó al Congreso aprobar una enmienda constitucional que instituya el régimen parlamentario en forma adaptada a las condiciones del Brasil y manteniendo los mandatos de las personas ya elegidas".

Una enmienda de este tipo

requiere el voto favorable de dos tercios de ambas cámaras.

El informe no indica cómo se limitarán las facultades del presidente de la república bajo el régimen parlamentario ni menciona el cargo de primer ministro.

Propone también la formación de otra comisión bicameral para formular la enmienda de la constitución, sugiriendo que el debate se limite a quince minutos por orador de cada partido, para proceder a la votación inmediatamente después.

Finalmente señala que la propuesta de reforma constitucional tiene por fin "impedir la repetición de crisis cada vez que haya una elección".

**Los diarios**  
RIO DE JANEIRO, 31. — Todos los diarios consagran las primeras páginas al manifiesto de los tres ministros militares rechazando su voto a Joao Goulart. El gran diario liberal "Correio da Manhã", que se la censura anoche, publica en su primera plana: "La comisión bicameral rechazó el manifiesto de los tres ministros militares haciendo presión al congreso. Es un golpe para abolir el régimen republicano en Brasil. Es la dictadura militar. Ahora la responsabilidad de todo lo que va a ocurrir en Brasil pertenece a Odílio Denys y a los ministros de la Guerra, la Marina y la Aviación".

**Tropas en acción**  
Este diario, en una edición extra, anunció que las tropas ya han entrado en acción para gobernar el sur.

Entretanto, el ministro de Guerra ha convocado a su despacho a los autos mandos para imponerles la dura situación por la cual atraviesan el Brasil.

Se ha sabido que los encargados de la represión llevan precisas instrucciones: el gobernador de Río Grande del Sur, de su conocida posición de apoyo a Goulart, ofreciendo su renuncia, o se le obligará a ello mediante el uso de la fuerza.

**En Porto Alegre**  
El gobernador se mantiene en su despacho, en Porto Alegre, y no se sabe aún qué actitud adoptará. Numerosas personas se han llegado a su despacho para ofrecerle su solidaridad. El gobernador dijo que el apoyo a Goulart era total, y que no abandonará su cargo.

El ambiente está cargado de inquietudes y presagios. Se vive en Porto Alegre un clima rayano en la guerra civil, pero no se han producido disturbios, a pesar de la tensión existente. Se han levantado algunas barricadas y las comunicaciones han sido interrumpidas.

**Agitación**  
Entretanto, en Río de Janeiro, se sigue la línea de la calma.



Joao Goulart, el resistido reemplazante de J. Quadros, termina de llegar a Ezeiza, de regreso a su patria. Los hechos que están ocurriendo en el país hermanado presagian acontecimientos muy graves, que pueden desembocar en la guerra civil si el vicepresidente intentara asumir el gobierno.

neiro el clima es de efervescencia. El público discute en forma acalorada frente a las pizarras de los diarios, y se comenta el inminente envío de Joao Goulart a Buenos Aires.

**A Río Grande**  
El vicepresidente brasileño, dando un rodeo, se encuentra viajando con destino a la capital argentina, para llegar eventualmente a Ezeiza y dar el primer paso para la liberación de allí continuar viaje con destino a Río Grande del Sur, para asumir, según sus propósitos, la presidencia de la República.

El vicepresidente brasileño, dando un rodeo, se encuentra viajando con destino a la capital argentina, para llegar eventualmente a Ezeiza y dar el primer paso para la liberación de allí continuar viaje con destino a Río Grande del Sur, para asumir, según sus propósitos, la presidencia de la República.

El vicepresidente brasileño, dando un rodeo, se encuentra viajando con destino a la capital argentina, para llegar eventualmente a Ezeiza y dar el primer paso para la liberación de allí continuar viaje con destino a Río Grande del Sur, para asumir, según sus propósitos, la presidencia de la República.

El vicepresidente brasileño, dando un rodeo, se encuentra viajando con destino a la capital argentina, para llegar eventualmente a Ezeiza y dar el primer paso para la liberación de allí continuar viaje con destino a Río Grande del Sur, para asumir, según sus propósitos, la presidencia de la República.

El vicepresidente brasileño, dando un rodeo, se encuentra viajando con destino a la capital argentina, para llegar eventualmente a Ezeiza y dar el primer paso para la liberación de allí continuar viaje con destino a Río Grande del Sur, para asumir, según sus propósitos, la presidencia de la República.

El vicepresidente brasileño, dando un rodeo, se encuentra viajando con destino a la capital argentina, para llegar eventualmente a Ezeiza y dar el primer paso para la liberación de allí continuar viaje con destino a Río Grande del Sur, para asumir, según sus propósitos, la presidencia de la República.

El vicepresidente brasileño, dando un rodeo, se encuentra viajando con destino a la capital argentina, para llegar eventualmente a Ezeiza y dar el primer paso para la liberación de allí continuar viaje con destino a Río Grande del Sur, para asumir, según sus propósitos, la presidencia de la República.

El vicepresidente brasileño, dando un rodeo, se encuentra viajando con destino a la capital argentina, para llegar eventualmente a Ezeiza y dar el primer paso para la liberación de allí continuar viaje con destino a Río Grande del Sur, para asumir, según sus propósitos, la presidencia de la República.

El vicepresidente brasileño, dando un rodeo, se encuentra viajando con destino a la capital argentina, para llegar eventualmente a Ezeiza y dar el primer paso para la liberación de allí continuar viaje con destino a Río Grande del Sur, para asumir, según sus propósitos, la presidencia de la República.

El vicepresidente brasileño, dando un rodeo, se encuentra viajando con destino a la capital argentina, para llegar eventualmente a Ezeiza y dar el primer paso para la liberación de allí continuar viaje con destino a Río Grande del Sur, para asumir, según sus propósitos, la presidencia de la República.

El vicepresidente brasileño, dando un rodeo, se encuentra viajando con destino a la capital argentina, para llegar eventualmente a Ezeiza y dar el primer paso para la liberación de allí continuar viaje con destino a Río Grande del Sur, para asumir, según sus propósitos, la presidencia de la República.

El vicepresidente brasileño, dando un rodeo, se encuentra viajando con destino a la capital argentina, para llegar eventualmente a Ezeiza y dar el primer paso para la liberación de allí continuar viaje con destino a Río Grande del Sur, para asumir, según sus propósitos, la presidencia de la República.

## Proclama del 2do. Ejército

RIO DE JANEIRO, 31. — El ministro de Guerra respaldará la solución constitucional que el Congreso dé a la actual crisis institucional. Así se señala en una proclama dada a publicidad por el comandante del 2º ejército brasileño con sede en San Pablo general Osvaldo Araljo.

Asegura, además, que en el actual conflicto político los ministros militares están interesados en encontrar una solución pacífica y en salvaguardar el bienestar de toda la familia brasileña.

**Río Grande en pie de guerra**  
MONTEVIDEO, 31. — Río Grande del Sur se encuentra en pie de guerra. Informaciones procedentes de la zona meridional brasileña señalan que regimientos de caballería de la primera, segunda y tercera división y el regimiento de infantería iniciaron un movimiento en el interior del estado asumiendo posiciones de combate para defender la capital, Porto Alegre, de un posible ataque de unidades que vendrían de Río de Janeiro.

"Unidades de artillería, inclusive fuerza antiaérea, fueron distribuidas en sitios estratégicos de Porto Alegre en vista de un eventual ataque aéreo o desembarco de paracaidistas.

El palacio Piratini del gobernador Brizola, informó que fuerzas leales a la Constitución habían tomado el aeropuerto de Santa Catalina. Las tropas del III Ejército que responden al mando del general Machado Lopes ejercen el control de la situación en esta ciudad.

"Otra de las medidas que se tomaron incluye la construcción de la barra del puerto de Río Grande, para impedir la entrada de navíos de guerra mediana que fuere impugnada por el secretario de marina, desde Brasilia, y calificada de "criminal", pues pondría en peligro a embarcaciones de todo tipo.

Denys tendría el apoyo de la mayor parte de los efectivos militares con excepción del tercer ejército, cuyo comandante acaba de ser relevado y que había desafiado las órdenes del ministro de Guerra.

Por su parte, el ministro Interino de Relaciones Exteriores, doctor Alfredo R. Vito, declaró que es necesario obra, con gran responsabilidad, para la solución de la crisis.

**El Dr. Vito**  
El doctor Goulart será recibido en el aeropuerto por el jefe del Ceremonial del Estado, señor Ednardo Pardo.

Por su parte, el ministro Interino de Relaciones Exteriores, doctor Alfredo R. Vito, declaró que es necesario obra, con gran responsabilidad, para la solución de la crisis.

**El Dr. Vito**  
El doctor Goulart será recibido en el aeropuerto por el jefe del Ceremonial del Estado, señor Ednardo Pardo.

Por su parte, el ministro Interino de Relaciones Exteriores, doctor Alfredo R. Vito, declaró que es necesario obra, con gran responsabilidad, para la solución de la crisis.

**El Dr. Vito**  
El doctor Goulart será recibido en el aeropuerto por el jefe del Ceremonial del Estado, señor Ednardo Pardo.

Por su parte, el ministro Interino de Relaciones Exteriores, doctor Alfredo R. Vito, declaró que es necesario obra, con gran responsabilidad, para la solución de la crisis.

**El Dr. Vito**  
El doctor Goulart será recibido en el aeropuerto por el jefe del Ceremonial del Estado, señor Ednardo Pardo.

Por su parte, el ministro Interino de Relaciones Exteriores, doctor Alfredo R. Vito, declaró que es necesario obra, con gran responsabilidad, para la solución de la crisis.

**El Dr. Vito**  
El doctor Goulart será recibido en el aeropuerto por el jefe del Ceremonial del Estado, señor Ednardo Pardo.

Por su parte, el ministro Interino de Relaciones Exteriores, doctor Alfredo R. Vito, declaró que es necesario obra, con gran responsabilidad, para la solución de la crisis.

**El Dr. Vito**  
El doctor Goulart será recibido en el aeropuerto por el jefe del Ceremonial del Estado, señor Ednardo Pardo.

Por su parte, el ministro Interino de Relaciones Exteriores, doctor Alfredo R. Vito, declaró que es necesario obra, con gran responsabilidad, para la solución de la crisis.

## LOS COMUNISTAS Y LA CRISIS BRASILEÑA

WASHINGTON, 31 (S.A.) — En las esferas diplomáticas de esta capital se siguen con gran inquietud los acontecimientos que se desarrollan actualmente en Brasil. Los observadores no dejan de señalar su preocupación por el decidido apoyo que los comunistas de ese país y de todo el mundo han hecho público al vicepresidente Joao Goulart, cuestionado, como se sabe, por importantes sectores militares, a raíz de su no oculta simpatía por las posiciones izquierdistas.

Pero aquí también se ridiculiza la posición "eminentemente legalista" "hecha pública por el comunismo brasileño", a través de su líder, Luis Carlos Prestes, quien, en una declaración, hace un llamado a los partidos políticos de su país para "que no sea violado el

orden constitucional y se mantenga la continuidad legal del régimen brasileño".

Prestes parece no recordar que el comunismo es la más clara y categórica expresión de la subversión y de la violación de los derechos humanos de los pueblos. La instauración del comunismo en todos los lugares del mundo donde domina, ha sido lograda mediante la revolución, violenta o la tiránica ocupación por medio de las tropas militares extranjeras.

Prestes mismo —se recuerda aquí— encabezó durante el régimen de Vargas, una sublevación fracasada desde el sur brasileño.

Sin embargo, es evidente que la posición del comunismo en las actuales circunstancias del Brasil, es puramente táctica, y que solamente procura obtener ventajas de la crisis y de las inclinaciones pro izquierdistas del laborismo brasileño, cuyo líder es Joao Goulart.

También han causado estupor en los medios diplomáticos, las insinuaciones de Fidel Castro, quien acaba de exhortar al pueblo brasileño a levantarse en armas contra las Fuerzas Armadas del Brasil, siguiendo el método de las guerras de guerrillas. Esta afirmación de Castro, es una nueva contradicción de su régimen, que respalda el derecho de autodeterminación de los pueblos y de no intervención, postura abiertamente la intervención y la violación de la autodeterminación en una nación hermana.

te táctica, y que solamente procura obtener ventajas de la crisis y de las inclinaciones pro izquierdistas del laborismo brasileño, cuyo líder es Joao Goulart.

También han causado estupor en los medios diplomáticos, las insinuaciones de Fidel Castro, quien acaba de exhortar al pueblo brasileño a levantarse en armas contra las Fuerzas Armadas del Brasil, siguiendo el método de las guerras de guerrillas. Esta afirmación de Castro, es una nueva contradicción de su régimen, que respalda el derecho de autodeterminación de los pueblos y de no intervención, postura abiertamente la intervención y la violación de la autodeterminación en una nación hermana.

Prestes mismo —se recuerda aquí— encabezó durante el régimen de Vargas, una sublevación fracasada desde el sur brasileño.

Sin embargo, es evidente que la posición del comunismo en las actuales circunstancias del Brasil, es puramente táctica, y que solamente procura obtener ventajas de la crisis y de las inclinaciones pro izquierdistas del laborismo brasileño, cuyo líder es Joao Goulart.

También han causado estupor en los medios diplomáticos, las insinuaciones de Fidel Castro, quien acaba de exhortar al pueblo brasileño a levantarse en armas contra las Fuerzas Armadas del Brasil, siguiendo el método de las guerras de guerrillas. Esta afirmación de Castro, es una nueva contradicción de su régimen, que respalda el derecho de autodeterminación de los pueblos y de no intervención, postura abiertamente la intervención y la violación de la autodeterminación en una nación hermana.

Prestes mismo —se recuerda aquí— encabezó durante el régimen de Vargas, una sublevación fracasada desde el sur brasileño.

Sin embargo, es evidente que la posición del comunismo en las actuales circunstancias del Brasil, es puramente táctica, y que solamente procura obtener ventajas de la crisis y de las inclinaciones pro izquierdistas del laborismo brasileño, cuyo líder es Joao Goulart.

## HABRIA ACUERDO

SAN PABLO, 31. (Uruguay). — El comandante del segundo ejército anunció que los ministros militares aceptarían un régimen parlamentario, donde las mayores facultades ejecutivas correspondían al primer ministro.

La impresión es que de un momento a otro el Dr. Goulart recibirá al senador Almeida Lopes, y a los dos militares que lo acompañan.

Luego recibirá a los periodistas.

ULTIMO MOMENTO

La impresión es que de un momento a otro el Dr. Goulart recibirá al senador Almeida Lopes, y a los dos militares que lo acompañan.

Luego recibirá a los periodistas.

QUE ESPERA PARA SOL







Un Recital Lir  
en la Sala Si

Para incorporar una  
y loable inquietud a la  
manifestadas en los  
que las Culturales SIAM  
autoridades de esta pres  
se firma inaugurarán ho  
las 20 en el Salón SIAM

calle Córdoba 1948, una  
potada lirica que, sin  
duda acentuó el éxito  
y una participación de  
R. D. A. L. en este ele  
fuerzo por brindar a E  
rio manifestaciones de  
superior.

La Asociación Rosarina de Artistas Líricos, con los propósitos de alto cultural que originó la creación al nuclear a cantantes de nuestro medio, tendrá a su cargo este de grandes conciertos d

Esta temporada hiri-  
rá todos los días  
a las 20, y para a-  
la mis, están inv-  
socio de A.R.D.A.L.  
antes y nuevo en  
giendo la entrada

En primer concierto.  
tendrá lugar hoy, será e  
lo por la profesora Pla  
aroli; y se cantará e  
acto de la ópera de Ga  
Donizetti "Lucia de Lam  
mor", interpretado p  
soprano Clelia Go de v  
lo José Ansaldo y Co

Arda! En la segunda  
se cantará el primer  
ónera de Giuseppe V  
"La Traviata", con la  
pretación de la soprano  
Salazar, tenor Orlando  
ni, barítono Hugo Lech  
Jo José Ansaldo y coros

Posteriormente, y en  
ves subsiguientes se  
rán las siguientes ó  
"Rigoletto", "La Tra-  
"La Forza del Destino",  
"Ballo in Maschera", "T-  
"Cavalleria Rusticana"

**Falleció el veterano ac'or Charles Co**

NUEVA YORK. — setenta años de trabajo en el mundo del arte cumplidos ya el famoso les Coburn, que acaba morir en el Lenox H a los ochenta y cuatro de edad. Luego de

hecho un nombre con-  
térprete teatral, logró  
se célebre también en  
ne y, luego, en la tel-

This image shows a blank, aged, light brown page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a textured, slightly mottled appearance with some creases and discoloration, characteristic of old paper. The left edge of the page is bound, and a dark, possibly black, binding material is visible along the left margin. There is no text or other markings on the page.

or mi  
prueba

pieces

Le

PERFEZIONE

১৯৩৬-৩৭ খ্রিঃ - ১৯৩৭-৩৮ খ্রিঃ



# a 1ra. Exposición de El Trébol se Constituyó en el Reflejo de su Creciente Poderío Económico

Un lugar a una fiera exposición que congregó a una gran concurrencia, amalgamada en un solo propósito de ver a uno de los acontecimientos anuales de mayor relevancia en la localidad de El Trébol, el acto de inauguración de la Primera Exposición Agropecuaria Industrial y Comercial de la referida población. Dicha muestra, que cubre con el patrocinio de la revista "Impulso", se realizó en las amplias instalaciones del Club Atlético Trebolense, sedes permanentes a efectos.

Un representante de esta localidad, destacado en su actividad, el objeto de información acerca de lo acaecido en la importante exposición, tuvo ocasión de observar sobre el terreno la magnificación económica y popular que, en conjunto, se desarrolló en una exposición.

En el momento de la mañana del día señalado para la apertura —a las 10.30— para ser exactos— se hicieron presentes en el lugar el presidente y vicepresidente de la Comisión de Fomento local, señores Marcelo Baudino, Agostino Ferrero, Domingo Bosio y Juan Cerchio, respectivamente; el juez de paz, doctor Afonso P. Rossi; el comisario, señor Luis Ojeda; el presidente del club Trebolense, señor José M. Filizola; el ingeniero Heriberto Maurino; el doctor Juan C. Podestá, señores Maurino, Decore y Chilo, Miguel Bosio, La Guardia, Tininelli, Salamano, hermanos Araya, Della Siega, Pedro Degano, hermanos Bosio, de la firma Bosio e Hijos, A. B. Gavelli y socios, señores Garasini, Truco, Pedrichi, señor representante de la firma Toquero S. A. de Rosario y señores Caffarati, que encabezaron la presencia multitudinaria que concurrió a dicho acto de apertura.

## CELESTINO DECORTE E HIJOS OBTUVIERON EL 1er. PREMIO EN ESTE STAND



Representantes Exclusivos General Motor Arg. S. A. en la Zona  
MUESTRA PRESENTADA EN LA 1ra. EXP. IND. — COM. Y AGR. DE EL TREBOL



Cabecera de la mesa en la cena ofrecida en honor de los expositores. Ocupan la misma el presidente del Club Atlético Trebolense, señor José Filizola y esposa; doctor Juan Carlos Podestá y esposa; señores Julio López y esposa; señor Bautista Bosio, gerente de la firma Alfredo Bosio e Hijos, ganador de la medalla de oro de la Primera Exposición; señora Blanca U. de Maurino; señor Abel Piancatelli; señor José Maccaferri y esposa; señora directora de la Revista "Impulso", organizadora de la muestra; hora, director y administradora de la zona, a la que concurrieron 150 personas, hallándose presente el representante de CRONICA.

El acto de inauguración de la muestra que nos ocupa, que se consiguiera, como decimos arriba, en el momento de la inauguración del progreso alcanzado en la zona de El Trébol, se inició casi simultáneamente con la llegada de la más alta autoridad religiosa de la localidad, el presbítero Arturo Tibaldo. Ya ubicados los componentes de la banda que amenizó los distintos festejos, se formó frente a la mencionada institución deportiva, una comitiva compuesta por la banda, el comisario, el juez de paz, el presidente del club, el representante de la firma Toquero S. A. de Rosario y señores Caffarati, que encabezaron la presencia multitudinaria que concurrió a dicho acto de apertura.

En el sitio mencionado, a las 10.30, se efectuó la inauguración de la muestra que nos ocupa, que se consiguiera, como decimos arriba, en el momento de la inauguración del progreso alcanzado en la zona de El Trébol, se inició casi simultáneamente con la llegada de la más alta autoridad religiosa de la localidad, el presbítero Arturo Tibaldo. Ya ubicados los componentes de la banda que amenizó los distintos festejos, se formó frente a la mencionada institución deportiva, una comitiva compuesta por la banda, el comisario, el juez de paz, el presidente del club, el representante de la firma Toquero S. A. de Rosario y señores Caffarati, que encabezaron la presencia multitudinaria que concurrió a dicho acto de apertura.

Tras de la muestra puede apreciarse el "stand" de la firma Caffarati Hnos., que expone artículos para el hogar en toda la línea de refrigeración y en profusa variedad. Los requerimientos del público son atendidos por señores y señoras empleadas de la importante empresa, que lució ampliamente las bondades de sus mercaderías, gozando de los favores de la concurrencia que tuvo como aros gloriosos para la prestigiosa casa comercial.

Ortelio L. Sampaolo, — Si guedando el orden de exhibición de los puestos de exposición, nos encontramos con una verdadera muestra de todo lo que constituye el adelanto técnico y confort aplicado a la fabricación de elementos para la oficina moderna. Máquinas de escribir y calcular en todos sus tipos, muebles metálicos de los modelos más prácticos, se exhiben con el asesoramiento técnico del personal especializado. Todo ello avala la distinción de que fue objeto. El "stand" que obtuvo el primer premio y mención de honor.

## HECTOR HEVIA

MAQUINAS E IMPLEMENTOS AGRICOLAS

AUTOMOTORES — REPUESTOS — SERVICIO MECANICO

en "EL TREBOL" T.E. 207

SU AGENTE EN LA ZONA  
de JUAN SANSON S. A.  
FINANCIERA — INDUSTRIAL Y COMERCIAL  
T. E. 115 GALVEZ  
DEL PODEROSO Y ECONOMICO  
TRACTOR REFRIGERADO POR AIRE

## DEUTZ

para trabajos más rudos

MODELO D 70 F4L-514



DOS VOLUNTADES DE ACERO  
AL SERVICIO DEL CAMPO  
ARGENTINO



Representantes:  
Dpto. S. MARTIN

1ra. Exposición Industrial — Agro Comercial en "El Trébol" 25 al 27 Agosto 1961

A sus gratas órdenes: H. HEVIA

\* Fiesta regional  
Los engranajes de una fiesta regional que quizá no ha tenido parangón, en el historial pueblerino, se pusieron en marcha a partir de ese momento emocionante de la inauguración. El público, parte principalísima de todo festejo popular, tuvo de parte de los encargados de los respectivos

Del Club Trebolense pasará a depender otra entidad local

EL TREBOL, 31 (C). — Es tanto en condiciones de adelantar que las autoridades del Club Trebolense, realizan activas gestiones ante las Jockey Club de esta localidad con vistas a que esta última entidad pase a depender de la dirección de la primera.

Se ha sabido que las tratativas se hallan bien adelantadas, con lo cual el círculo hípico pasará a depender del Club Atlético Trebolense.

\* Cena de camaradería  
El sábado último fue servida la cena de camaradería organizada por el Club Trebolense, en las amplias instalaciones deportivas de dicha entidad. A la misma concurrió una crecida concurrencia —unas 150 personas— de la localidad e invitados especiales, transcurriendo en un grato ambiente de cordialidad. Tuvo carácter de festejo alusivo a la inauguración de la Primera Exposición Agropecuaria Industrial y Comercial de El Trébol.

Fabricación de Artículos en General  
de BAKELITA Y UREA

MOLDEO POR COMPRESION  
ESPECIALIDAD EN PIEZAS PARA INDUSTRIA ELECTROTECNICA

ERNESTO SALAMANO



1ra. EXPOSICION DE EL TREBOL — 1er. PREMIO Y MEDALLA DE HONOR  
Cal. Río Negro S.N. EL TREBOL

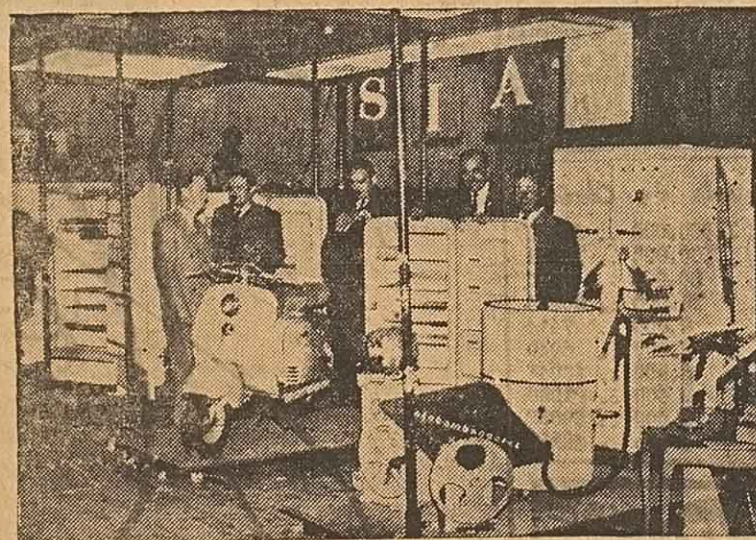
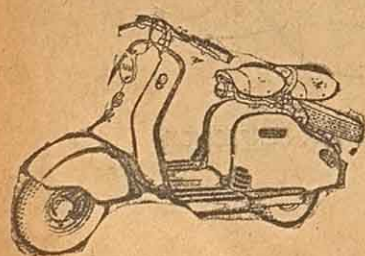
# MAURICIO MARIANI e Hijos S. R. L.

DISTRIBUIDORES "SIAM" DI TELLA Ltda.

EN TODA LA ZONA: LOS CARDOS - LAS ROSAS - ITURRASPE - BOUQUET - LA CALIFORNIA - CARLOS PELLEGRINI Y "EL TREBOL"



AUTOMOTORES "SIAM" EXHIBIDOS EN LA PISTA EXTERIOR



MUESTRA DEL STAND: UNIDADES "SIAM" EXPUESTAS Y QUE OBTUVIERON RESONANTES PREMIOS POR SU LINEA, FINA TERMINACION Y CONFORT.

¡PRESENTES!

EN LA PRIMERA EXP. IND. COM. Y AGROMECHANICA EN "EL TREBOL"

Días 25 al 27 de Agosto de 1961  
LA SENSACIONAL PICK-UP

ARGENTA



EL PUBLICO CONGREGOSE PARA ADMIRAR LA BONDAD UTILITARIA DE ESTAS UNIDADES



# La Muestra de la Industria y el Comercio Colmó las Amplias Instalaciones del Club Trebolense

(Viene de pág. 4 col. 8)

tabiques, consistente en chapa de aluminio que fabrica la firma Chieffo Hnos. El pú- blico exteriorizó enorme inte- res al cual se puso en eviden- cia a través de la curiosidad de cada y hasta en nume- rosos pedidos de ese material para que, de hecho, con- siderado en el mismo sitio de la exposición.

Mariani, Salmiano y Cia. — Esta firma presentó toda la gama de implementos de alta calidad en artículos para el hogar, entre ellos, heladeras y las marcas "Koh-I-Noor" y

"Autocam", así como veni- ladores, lavavajillas, encera- das, cocinas, etc. Los motores del sello "Briggs y Stratton" colocados al frente del "stand", llamaron poderosa- mente la atención de la con- currencia y recibieron, como premio a su alta calidad, el primer premio y mención de honor.

Mauricio Mariani e Hijos S. R. L. — En esta casa se amon- tona en toda la provincia, con gran acendrado en la zona de influencia de El Tré- bol, se presentó a la mues- tra con los productos de la co-

moda marca "Siam", lo que dio motivo a la gran cali- dad de mercaderías expues- tas, a que la dicha firma ar- quilara dos locales. Heladeras, cocinas, ventiladores, estufas, planchas, licuadoras y toda la gama de aparatos eléctrico- constituyeron un frondoso con- junto de alta calidad que fué debidamente valorado por el jurado que le adjudicó a ese "stand" el primer premio y mención de honor. Este criti- rio fué ampliamente acepta- do por el público, que relectó efusivamente a los propie- tarios de la firma.

Della Siega Hnos. — Esta- blecimiento de la localidad de Diamante, expuso heladeras, "Tierz", motocicletas "D. K. W.", motores y otros imple- mentos, los que llamaron po- derosamente la atención del público. También fué distin- guido con el primer premio y mención de honor.

Reschini y Belegni S. R. L. — En el rincón opuesto del salón, nos encontramos con el local de la firma de la epigrafe, que se hizo presente con un variado conjunto de heladeras y equipos de refrigeración. En- tre la variedad de heladeras se destacaron las de la marca "El Trébol", fabricadas por la citada empresa en varios modelos de esmerada termi- nación, que absorcieron el in- terés de la concurrencia. Tan- bién esta firma gozó del reco- nocimiento del jurado, que le concedió otro primer premio y mención de honor.

Arnaldo Pantuso. — Pro-

sentó en la exposición con ar- tículos elaborados en su co- mercio, calificó ampliamente la reconocida calidad de sus mercaderías, como alfajores, galletitas y diferentes tipos de masas. Dichos fabricantes re- siden en la vecina localidad de Carlos Pellegrini y al alto merecimiento de esos produc- tos quedaron también forma- lizados por el jurado, que tam- bién le otorgó el primer pre- mio.

Tunnetti y Laguardia. — Este "stand" muestra toda una variedad que configuró una acabada expresión de arte manual puesto al servicio del ramo de la carpintería. Un dormitorio, fuertemente termi- nado, sobre todo, llamó enor- memente la atención en base a su elegante diseño y a la calidad de la madera emplea- da en su construcción, siendo numerosos el número de las personas que se interesaron por las mercaderías fabricadas por la misma casa vendedora: Tunnetti y Laguardia. A ese "stand" se le otorgó el primer premio y mención de ho- nor.

Obras de arte. — Un puesto alquilado por la señora Nél- da Vera de Degano, se cons- tituyó en variante, que salien- do con una nota de arte tan- ta expresión industrial, pro- dució de otro tipo de arte. Expuso la mencionada dama una amplia variedad de cus- dros confeccionados en filip- la, creación de su autora, que los ejecuta con tijeras y pin- zas solamente. Verdaderas obras maestras tuvo ocasión de valorar el público, que se concentró casi íntegramente frente al "stand".

Pedro Juan y Marcelo Ra- co. — Presentó esta firma una novedad para beneficio directo de la población del campo. Se trata del elemento denominado "PEJUMA-RA", para molinos a viento con fi- lantes enlazados para bebe- reros, el cual acciona en forma independiente, es decir, quan- do su propietario estima ne- cesario su uso.

De Lorenzi. — Otro "stand" con artículos para el hogar, originalmente presentado, se halla emplazado en el fondo del salón. Vistasas cuadros en- marcados la original presen- tación, llamando poderosamen- te la atención de la concu- rrencia, siendo crecido el nú- mero de los que dejaron con- cretadas sus operaciones de compra.

## INDUSTRIA AGROMECANICA

También fueron muchos los expositores que presentaron diversos artículos encajados en el ramo de la industria agromecánica y automotriz. Llamó poderosamente la aten- ción, entre ellos, el funciona- miento de la ordenadora "La Gaviota", de sencillo manejo y que reporta enormes veni- las para el campo. El de al- gunos que se corresponden a las citadas firmas que expusieron otros artículos de aplicación, esencialmente, en las tareas rurales.

Artaza Hnos. — Presentó uno de los sulky fabricados por la empresa, modelo que constituye una meritoria ex- presión de arte, de fines líneas perfectamente termina- das, detalles que no pasaron desapercibidos para los nume- rosos interesados. Como lógi- ca recompensa de dicho es- fuerzo industrial, el "stand" recibió el primer premio y mención de honor.

Hämon & Tractores. — Pre- sentó la empresa dos unida- des, con y sin cabina, los cua- les coexisten el interés de los numerosos espectadores que se- turaron en la contemplación de esos modernos equipos de la mecánica puesta al ser-

vicio del agro. Altina y Cia. — Presentó su máquina hiladora motriz la cual llamó la atención en grado sumo y gozó de los fa- vores de los observadores y del jurado.

Cosechadora "Gema". — Se expuso una de esas unidades muy conocida en la parte de campo, la cual también llamó la atención del público. Cálidos elogios premiaron las bondades de la máquina.

Delmaro y Zimero. — Con- cede esta firma en todo el ámbito rural argentino. Pre- sentó en esta primera exposi- ción de El Trébol, su tritu- radora y cortadora de mate- zas, así como los "rollos des- terronadores", ambas piezas mecánicas destinadas a agili- tar las tareas agrícolas en la zona de utilización aplicable. Esa empresa fué distinguida con otro primer premio y mención de honor, justo pre-

mio a los afanes progresistas de sus propietarios, estableci- dos en la localidad de Carlos Pellegrini.

También se distinguieron modelos de sembradoras "Alaska", cosechadoras "La Magdalena", cosechadoras "Senor", hiladoras "Canave- sio", acoplados "Ras", tracto- res "Fiat" y otras máquinas que sería demasiado exten- so enumerar y que, por otra parte, son ampliamente conocidas por el público.

Héctor Revla. — Presentó tractores "Otto Deutz" que, como subagencia de la firma Juan Salson de Calvez, atien- de a su servicio y distribu- ción dentro de la zona. El pú- blico siguió con gran interés las demostraciones de eficien- cia efectuadas. Esta misma empresa cuenta con una línea completa de equipos para aluminado e implementos agri- colas, así como la eficiente sección de reparaciones. Gozó de un sólido prestigio comer- cial basado principalmente, en la responsabilidad de todas sus operaciones.

Arceño y Leonardo Di Girola. — Estos industriales metalúrgicos presentaron un acoplado carrozado "Koller" de acabada terminación que despertó entusiastas comen- tarios. Muchos se mostraron interesados en la adquisición de chasis para ser carrozados por la empresa, que obtuvo un mercedado primer premio y mención de honor.

Dindaro. — El "stand" pre- sentado por el señor Degano, con la ordenadora de marca "Dindaro" instalada en el mismo mercado a su precitad y avanzada técnica, fué sitio de aglomeración de pú- blico que apreció de cerca su funcionamiento y acabada ter- minación. El jurado concedió a sus fabricantes una men- ción de honor que se agregó a las múltiples felicitaciones de los envidiosos.

Alfredo Bosio e Hijos S. R. L. — Amplio local de exposi- ción, colocado al frente del sa- lón fuertemente ornamentado, fué giro de los objetos de las preferencias del público. Ad- miró este motor, equipos pa- ra aluminado y la gran or- denadora "Triunfo", solicita- do amplias explicaciones sobre el funcionamiento de esta má- quina, distinguiéndola el ju- rado con el máximo premio y mención de honor. Desta- camos, también, que la firma presentó en otro lugar de la exposición, el conocido y po- tente tractor de la marca "John Deere", a la que repre-

sentó en su zona de influen- cia. Se apreciaron con fasci- nación las cualidades de los mo- tores "A. H. B.", con arran- que a la y funcionamiento, con agua y aire fabricados por Alfredo Bosio e Hijos en sus grandes establecimientos lo- cales.

Celestino Decorte e Hnos. — Casa cuyos actividades en esta localidad datan de muchos años, presentó el modelo 1961 de la Pick-Up Chevrolet mar- ca que representan en todas sus facetas. Mucho fué el pú- blico que se agolpó continua- mente frente al local para ob- servar de cerca dicha unidad, solicitando asesoramiento so- bre las cualidades asombro- sas a su utilización en diversas tareas, mereciendo cálidos elo- gios de parte de los entendi- dos. Al igual que su "sard", el establecimiento mecánico de Decorte e Hijos, exhibe una sólida eficiencia en la atención del público interesá- do, a lo que debe atribuirse la actividad comercial de las operaciones. También recibió el primer premio y mención de honor, justo reconoci- miento de una capacidad técni- ca paralela a los intereses del campo.

Mauricio Mariani e Hijos S. R. L. — Presentó la línea completa en unidades "Siam Di Tella", firma que respo- nde en toda zona de influen- cia. Se exhibieron rotunda- mente "Argentina", el "Di Tella 1500" orgullo de la in- dustria mecánica y automot- ríz, el microfurgón de esa marca, la motora "Siam- bretta", en fin, todo un con- junto de alta calidad y de funcional utilización en el campo, delatando muy importan- te por tratarse de zona emi- nentemente rural. El público al igual que en otros casos, extendió su interés a la con- creción de varias compras so- bre el mismo terreno. Recibió Mauricio Mariani e Hijos el mayor premio, muy merecido por cierto.

José y P. Celotti. — Dis- tintos artículos contruístos en cemento, presentaron a la con- sideración del público estos industriales locales. La cali- dad de los mismos los depa- ró la satisfacción derivada de los cálidos elogios que recibie- ron, lo que valora en toda su dimensión las ventajas de su utilización.

Pedro Degano S. R. L. — Presentó la pick-up Ford 1961 vehículo ampliamente conoci- do por su rendimiento y ca-

(Continúa pág. 6 col. 1)

## Estudio Fotográfico "Genovessi"

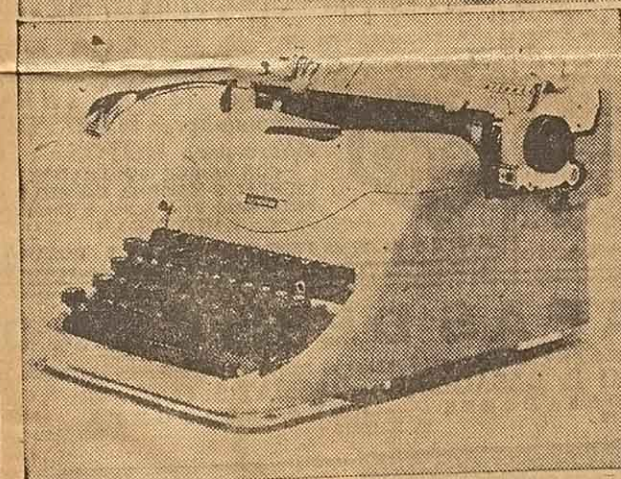
Para Recuerdo Eterno Utilice Este "Estudio"

— "EL TREBOL" —

## MODERNICE SU OFICINA

# Orfelio L. Sampaolesi

SE LO OFRECE COMPLETAMENTE EN CUOTAS!



OLIVETTI LEXIKON 80 ELECTRICA

PRESENTO

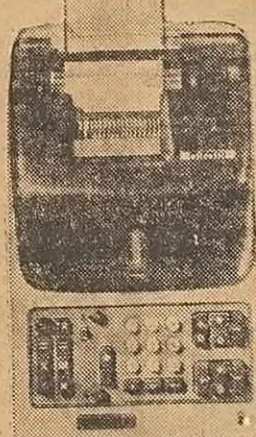
ORFELIO L. SAMPAOLESI

DORREGO 313

GALVEZ

CALCULADORA OLIVETTI TETRACYT

Vistas stand de la 1ra. Exposición en "El Trébol" días 25 al 27 agosto 1961 obtuvo 1er. Premio y Mención de Honor. Todo un acierto del jurado por la fina presentación y calidad de lo exhibido. Como se aprecia en la nota máquinas, variedad de muebles meta- licos. Todo para su oficina.

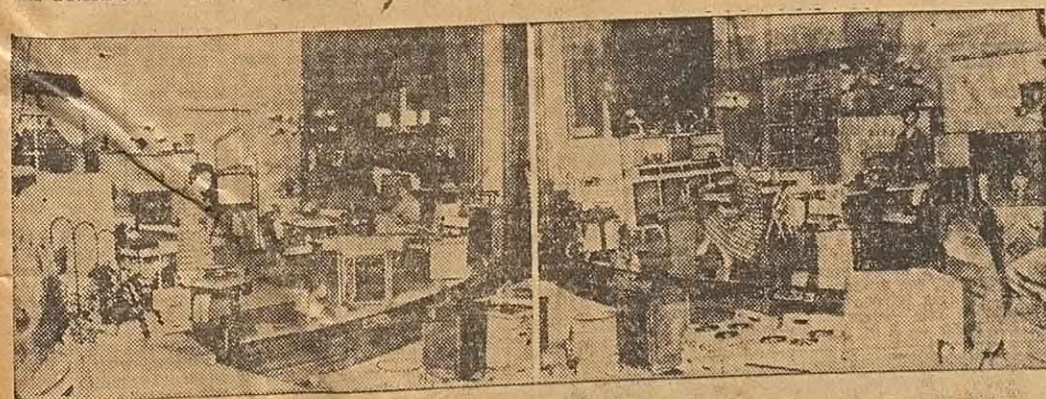


# Caffaratti HNOS.

"EL TREBOL" Entre Ríos N° 7 - T. E. 7

## ¡PRESENTARON! en la 1ra. EXPOSICION de "EL TREBOL"

25 AL 27 AGOSTO 1961 - LA LINEA COM PLETA DE ART. PARA EL HOGAR EN SU PREMIADO STAND



Muestra del stand que expuso a la consideración del jurado y público la firma Caffaratti Hnos. Fue todo un éxito, por la variedad, calidad de artículos y buen gusto de presentación, lo que mereció 1er. premio y mención de honor, ocupó el escenario y puede apreciarse como luce en él y todo cuanto ahí dice de la importancia que esta muestra dio a la PRIMERA EXPOSICION 1961 EN EL TREBOL.



Heladera "Willber" no requiere service, es perfecta: en todos los tipos Eléctrica y a Kerosene.

LO MEJOR Y MAS COMPLETO en artículos para el buen confort de su HOGAR











**ROSARIO MOTOR S.R.L.**  
Repuestos legítimos  
Sachs  
**RIOJA 1419**

# CRONICA

Fundado el 2 de mayo de 1916  
ROSARIO, Jueves 31 de Agosto de 1961

**PILOTOS**  
CALZADO  
**PIRELLI**  
PARAGUAS  
CAPITAS IMPERMEABLES  
**Boettcher & Co.**  
Mitre 718 - ROSARIO

**MAQUINAS**  
ESCRIBIR SUMAR CALCULAR  
NUEVAS FACILIDADES  
**AIROLDI**  
Lapida 816 T. E. 68112

**Dr. LUIS F. DIEZ**  
Cirujía del sistema nervioso  
Neurológica Clínica  
Parálisis - Traumatismo del  
sistema nervioso central y  
periférico - Tumores  
Neurológicos - Infantil  
**PEDIR HORA**  
ITALIA 591 - T. E. 40309  
Particular: T. E. 56937

**MUEBLES METALICOS PARA COCINA**  
VENTA DIRECTA DE FABRICA  
fabricamos  
diseños  
especiales  
consulte  
nuestro  
departamento  
técnico  
COMPRE ANTES DE COMPRAR  
**ENGAS S.R.L.**  
ESTABLECIMIENTO METALURGICO  
Bu. 27 de FEBRERO 2928 - Tel. 44114 - ROSARIO

NOVEDAD, CREACION Y FANTASIA en  
LANAS: Lo Tiene Solamente  
**LANOLANDIA**  
El reino de las Lanas  
DISMA "La Reina de las Lanas"  
EN INFINITAS VARIEDADES DE MODA  
TEXTIL OESTE, definida en un mundo de col. maravillosos  
SAN ANDRES, en todos sus tipos  
GREYLON, fibra sintética para tejer a mano; Importada de E.E. UU.  
Enseñanza Gratuita de Tejido Manual  
**AV. CORRIENTES 908**

**POR SOLO \$ 80.-**  
SU TRAJE QUEDARA NUEVO  
**Gran Tintorería SPLENDID**  
SAN MARTIN 2000 T. E. 31966

**REUNIONES**  
Los esposos D. José Luis Marino y Da. Julio Ester Gómez brindarán esta noche una reunión en su hogar a las amistades de su hijo Olga, quien cumple quince años de edad.

**DEMOSTRACIONES**  
Un grupo de amigas de la señorita Amelia Bianchi se obsesará esta noche con un "lunch" por su próximo casamiento.  
—Será servido pasado mañana, en una coctelería con música y "lunch" que las relaciones de la señorita Elvira Degiovanni le ofrecen por su matrimonio que se efectuará en breve.

## CASAMIENTOS



**MARIA GLORIA GRILLI**  
(Foto Plus Ultra)

**Grilli - Leiva**  
A las 21 se bendecirá pasado mañana, en la iglesia San Francisco Solano, la unión matrimonial de la señorita Maria Gloria Grilli con el señor Osvaldo Miguel Leiva. La ceremonia religiosa será a las 10 de la mañana. Los padrinos serán el señor Antonio Ferrer y el señor Antonio Ferrer.

**Lanusse-Wessel**  
Mañana se celebrará en la iglesia del Patronato de San José, en la Capital Federal, la boda de la señorita Mónica Lanusse con el señor Eduardo J. Wessel. Actuarán como padrinos en la ceremonia religiosa el señor Roberto Alejandro Lanusse y su esposa doña María Luisa Gras Goyena, y el señor Germán Federico Wessel y su esposa doña María Luisa Donerstag.

**Barbero Marcial-Etcheverre Bonazzola**  
El presbítero Dr. José Ordóñez bendecirá en la residencia de los padres de la novia, pasado mañana, la unión matrimonial de la señorita Leonor Barbero Marcial con el doctor Luis F. Etcheverre Bonazzola. Actuarán en la ceremonia religiosa las señoras Leonor Marcial Blázquez de Barbero y María Dolores Bonazzola Maciel de Etcheverre, el señor Miguel L. Barbero y el doctor Arturo J. Etcheverre. Suscribirán el acta del Registro Civil, en representación de la novia, los señores Miguel Barbero Marcial y Daniel G. Varas, y por el contrayente, los señores Iván J. Etcheverre y Manuel Gallino Oñate.

## Leguineche Laferrere

**Amaral Paz**  
En la iglesia de Nuestra Señora del Socorro, en la Capital Federal, se realizó el casamiento de la señorita Magdalena Leguineche Laferrere con el señor Juan Carlos Amaral Paz. Fueron padrinos en la ceremonia religiosa el señor Andrés Leguineche y su esposa doña Adela Paz Testificaron el acta del Registro Civil, en representación de la novia, la señora Cecilia Peluffo de Gamboa y la señorita Susana Pividal Madero, y por el contrayente la señora Adela Amaral Paz de Bullrich y el señor Emilio Migüens.

## COMPROMISOS

**Tornquist Gardey-Pazos Jones**  
Pasado mañana se celebrará, en la Capital Federal, el compromiso de la señorita Elena Jones con el señor Alberto J. Pazos Jones.

## Bitocchi Vivanco-Casabella

**Domínguez**  
Quedó formalizado el compromiso de la señorita Raquel E. Bitocchi Vivanco con el señor Rodolfo A. Casabella Domínguez.

## ENFERMOS

**Experimenta mejoría la señora Lucía Simone de Berón**  
La señora Celestina López de Giorgio se encuentra mejor.

**Hállase enferma la señora Guillermina Pérez**  
A Europa el doctor Alfredo C. Caruso y su esposa Da.



**ERNESTO DANIEL KIERESKOVSKY**  
(Foto Plus Ultra)

**Ana María Moreno Isla**  
—A Estados Unidos el señor David Patrick Rusk y su esposa Da. Della Benet Espinosa.

## MISA IMPETRATORIA

Hoy, a las 19.30, se celebrará en la iglesia Santa Rosa de Lima una misa para rogación por la felicidad de la señorita Francis Richardson Maciel, quien contraerá matrimonio en breve. La ceremonia ha sido dispuesta por la Cofradía de la Doctrina Cristiana de dicho templo.

## MISAS

En el templo de María Auxiliadora se oficiará mañana a las 9, una misa en sufragio del alma del teniente coronel José Ciro Misiones, fallecido hace un año.

—Mañana, a las 9.30, en la cripta de la Virgen del Rosa

## Culto Católico

**Iglesia Catedral** — Mañana, primer viernes del mes, se realizarán los siguientes cultos en honor del Sagrado Corazón de Jesús: misas de comunión a las 8.30 y a las 10.15; luego, procesión con el Santísimo Sacramento por el interior del templo.

**Colegio San José** — El Centro de ex Alumnos de Don Bosco realizará el domingo próximo la tradicional fiesta anual, en la que se desarrollará el programa siguiente: a las 9, misa del ex alumno en el templo de María Auxiliadora; a las 10, desayuno y deportes; a las 12.30, almuerzo de confraternidad; a las 17.30, función teatral en sufragio de las familias de los asociados, en el salón de la calle Presbítero Roca 150.

**Confidencia** — Organizada por la Liga de Madres de la parroquia del Sagrado Corazón de Jesús (Alberdi), se

## REUNION DANZANTE

Con el auspicio de la Asociación Cultural Estudiantil Brasil Argentina (A. C. E. B. A.) se efectuará una reunión danzante pasado mañana, desde las 22, en el salón de la calle Tucumán 1267, con motivo de la visita del embajador del Brasil, doctor A. Bottegui Fraga.

Las mesas deben reservarse personalmente en Sarmiento 569.

## Se ha jubilado el Sr. Mirco Ballone

Después de haber desarrollado una prolongada y eficiente labor en la Aduana de Rosario, se jubiló el señor Mirco Ballone, quien últimamente venía desempeñando el cargo de auxiliar mayor (guarda de primera). Había ingresado en la ciudad de peritencia.

En el 19 de agosto de 1951 en carácter de chófer oficial, puesto en el cual estuvo por espacio de nueve años. Luego fue ascendido a escribiente y se le distinguió en distintas oportunidades con nombramientos en comisiones, que significaron el reconocimiento de sus aptitudes y la amplia confianza que depositaba en él la superioridad. Con motivo del retiro del señor Ballone, sus compañeros de tareas le ofrecieron una jemeración y lo obsequiaron con una medalla recordatoria como testimonio del afecto que supo conquistar a través de su actuación.

## Dr. L. A. Yakonich

**Cirugía general, Higiene, Neología**  
Lapida 1682 - T. E. 67528

## GANES 200 Dólares

Adquiriendo la Máquina de levantar Puntos de Medias "VELOZ"  
Venta de agujas accesorios CREDITOS sin anticipo  
SAN JUAN 1533  
T. E. 46385 ROSARIO

## En PANAMBI...

Alfajores "LA CATALANA"

## SANATORIO "Parque"

DEPARTAMENTO DE ORTOPEDIA Y TRAUMATOLOGIA  
Director: Dr. FEDERICO BENETTI APROBADO  
Dr. RODOLFO P. AZCONA  
ENTENDIENDO DE: FRACTURAS - LUMBAGOS - DARTES - NEURIAS DE PERONEO  
INFANTIL RESERVACION Y REHABILITACION  
Consultas: PEDIR HORA T. E. 47051

## Dr. RICARDO DELGADO

PROFESOR DE LA FACULTAD DE MEDICINA  
Cirugía General, Estomatología, Higiene, Toxicología, Fleura, Endoscopia, Medicina, etc.  
ORO 526 T. E. 4466

## DIVORCIO EN MEXICO Y URUGUAY

Nuevo matrimonio. Libre casamiento. Argentina. Inscr. de los hijos. Consultas: Dr. Julio César Arrillaga.  
RIOJA 1254, 4º piso - Of. 404 - 16 a 20 hs. - Sábados 10 a 12 horas. - T. E. 66363

## Almuerce y cene con su familia en el PETIT RESTAURANT

COCINA ESPECIALIZADA  
SANTA FE 976 T. E. 22880 ROSARIO

**PAGAMOS \$500.00 POR SU VIEJA AFEITADORA**  
EN CANJE POR UNA REMINGTON ROLLA-MATIC El Clásico RIOJA 900 904

**AMARGO OBRERO** por Mal Graff

**El Agente Secreto X-9**  
AHORA QUE TENGO LOS DATOS SOBRE LA DEFENSA DEL MUNDO HERRE EN MIS MANOS, LOS GUARDARE EN UN LUGAR SECRETO. NO DEJARÉ QUE LOS MANOS VON KARL Y UD, TAMBIÉN CORRIGAN.

**Pepita y Lorenzo**  
ESE DEBE SER EL JEFE PARA HACERME TRABAJAR ESTA NOCHE. FINGIRÉ OTRA VOZ.

**Rip Kirby**  
¡NO SE REIRAN CUANDO CRUZ LOS CUERPO POR HABER TRAJIDO UN DETECTIVE!

**El ratón Mickey**  
BIEN... SI TU LO DICES.

**El Fantasma**  
¡DÍGANME AL PRÍNCIPE QUE NO ME INTERESA EL TE NI LA CENA... NI VERLE A EL! ESTÁ CLARO.

**Tarzan**  
LOS BATISUS PERMITIERON QUE TARZAN SE LES UNIERA, PERO NO LE AYUDARON EN EL TRANSPORTE DE NAOMI.

**El Pato Donald**  
¡PUM!

**Ramona**  
SEÑORA, ¿QUÉ ES EL CEBÓ?

**AMARGO OBRERO** por Leo Falk y Wilson Mc Kay

**AMARGO OBRERO** por F. Rico

**AMARGO OBRERO** por Walt Disney

**AMARGO OBRERO** por Lino P.